



# ASHFORD ELEMENTARY SCHOOL

KYLENE VASQUEZ, PRINCIPAL

1815 SHANNON VALLEY DR ★ HOUSTON, TEXAS ★ 77077

T: 281-369-2120

F: 281-368-2123

Dear Parents/Guardians,

If you have been contacted by Nurse Walker because your student is either confirmed positive/presumed positive/exposed, your information will be input into the district's Temporary Online Learning (TOL) system by Assistant Principal Dr. Napoleon. If she inputs the information by 3:00 PM, you will receive an email (based on the email you provided to the school) with directions on how to access the TOL and receive attendance credit. If the school is notified after school hours of a COVID-19 case, then the information is not submitted and processed until the following day.

Please understand that Assistant Principal Dr. Napoleon is doing everything in her power to have information input promptly by the 3:00 PM deadline. That said, she also has other on-campus responsibilities. The same goes with Nurse Walker, who is one nurse, with other responsibilities. The TOL is developed by Houston ISD, so we are working diligently to work within the system the district has designed.

Nurse Walker will advise on the protocol for when students are eligible to return to campus if they have been contacted to go home. Below is an example of the notification you will receive from the district advising you are admitted into the TOL system. The letter will have your student's name in the blank and the time of the classes and the subject.

After you get this information, you will then receive a one-pager with steps on how to access the class via the HUB. The One-Pager is also provided below.

It is important to note if you are not contacted by Nurse Walker advising that your student is to quarantine for any reason and instead you keep your student home, then your student is marked absent. Keeping your student home out of concern is understandable; however, the Texas Education Agency, does not permit virtual learning as an option for non-immune compromised individuals who are unable to be vaccinated. If you take this course of action, please know your absences are unexcused and will remain that way.

For those who are quarantined and input in the TOL system (we have a record of who and what dates they were quarantined and entered into the TOL system), you will continue to receive a district-call out stating your student is absent. This is an automatic district-generated phone call. Please know that when your students receive access to the TOL and logins for the 2-4-hour minimum daily span for synchronous instruction, your student's attendance will be corrected. The TOL is managed by central office. They will record attendance, grades, provide the live lessons, etc. When they submit the information, we update our information. I apologize there is a significant delay right now between the campus and district offices.

We are working on alternative solution as quickly as possible to support our families and ensure our students do not get left behind. Please understand technology and Wi-Fi hotspots are also a concern.



# ASHFORD ELEMENTARY SCHOOL

KYLENE VASQUEZ, PRINCIPAL

1815 SHANNON VALLEY DR ★ HOUSTON, TEXAS ★ 77077

T: 281-369-2120

F: 281-368-2123

The campus is using technology again for all in-person students as required for intervention programs. That said, we don't have multiple tech devices readily available to distribute like the previous school year because not all tech devices were returned or if they were returned, they were broken.

We, again, are working on a solution to rectify this concern. In the act of transparency, you can visit the [HISD COVID-19 Dashboard](#). Please also understand there is a major delay in the cases be recorded in the system. This is a district-managed system. That said, we are taking contact tracing seriously and have seating charts we are constantly monitoring throughout the day for all students. To see the district-wide policy on health concerns related to COVID-19, please visit [HISD Ready Set Go Safety Plan 21-22](#).

## Parent/Guardian Action Items:

- Inform teacher if student is sick/ill/confirmed or exposed
- Ensure your contact information (phone and email) is updated
- Respect faculty and staff delivering the message on procedures and next steps

## School Action Items:

- Continue to enforce mask policy indoors
- Continue to monitor seating charts
- Continue to contact trace and timely notify parents/guardians on health concerns
- Update parents/guardians on updated district guidance as it arrives
- Protect student confidentiality in this process—information on confirmed positive or presumed positive individuals will not be disclosed—this is a violation of FERPA (federal law); don't ask who, where, what class—the information will not be shared out of privacy for minors on campus

---

## Estimados padres/tutores,

Si la enfermera Walker se ha puesto en contacto con usted porque su estudiante es confirmado positivo / presunto positivo / expuesto, su información será ingresada en el sistema de Aprendizaje Temporal en Línea (TOL) del distrito por el Subdirectora Dr. Napoleón. Si ingresa la información antes de las 3:00 PM, recibirá un correo electrónico (basado en el correo electrónico que proporcionó a la escuela) con instrucciones sobre cómo acceder al TOL y recibir crédito de asistencia. Si la escuela es notificada después del horario escolar de un caso de COVID-19, entonces la información no se envía y procesa hasta el día siguiente.

Por favor, comprenda que la Subdirectora Dra. Napoleón está haciendo todo lo que está a su alcance para que la información se ingrese de inmediato antes de la fecha límite de las 3:00 PM. Dicho esto,



# ASHFORD ELEMENTARY SCHOOL

KYLENE VASQUEZ, PRINCIPAL

1815 SHANNON VALLEY DR ★ HOUSTON, TEXAS ★ 77077

T: 281-369-2120

F: 281-368-2123

también tiene otras responsabilidades en el campus. Lo mismo ocurre con la enfermera Walker, que es una enfermera, con otras responsabilidades. El TOL está diseñado por Houston ISD, por lo que estamos trabajando diligentemente para trabajar dentro del sistema que el distrito ha diseñado.

La enfermera Walker aconsejará sobre el protocolo para cuando los estudiantes sean elegibles para regresar al campus si han sido contactados para irse a casa. A continuación, se muestra un ejemplo de la notificación que recibirá del distrito informando que es admitido en el sistema TOL. La carta tendrá el nombre de su estudiante en blanco y la hora de las clases y el tema.

Después de obtener esta información, recibirá un localizador de una página con pasos sobre cómo acceder a la clase a través del HUB. El "One-Pager" también se proporciona a continuación.

Es importante tener en cuenta que, si no es contactado por la enfermera Walker que le aconseja que su estudiante se ponga en cuarentena por cualquier motivo y, en cambio, mantenga a su estudiante

en casa, entonces su estudiante está marcado como ausente. Mantener a su estudiante en casa fuera de la preocupación es comprensible; sin embargo, la Agencia de Educación de Texas no permite el aprendizaje virtual como una opción para las personas no inmunes comprometidos que no pueden vacunarse. Si toma este curso de acción, por favor sepa que sus ausencias son injustificadas y seguirán siendo así.

Para aquellos que están en cuarentena y entran en el sistema TOL (tenemos un registro de quién y en qué fechas fueron puestos en cuarentena e ingresados en el sistema TOL), continuarán recibiendo una llamada del distrito que indica que su estudiante está ausente. Esta es una llamada telefónica automática generada por el distrito. Tenga en cuenta que cuando sus estudiantes reciban acceso al TOL e inicien sesión durante el lapso diario mínimo de 2-4 horas para la instrucción sincrónica, la asistencia de su estudiante se corregirá. El TOL es administrado por la oficina central. Registrarán la asistencia, las calificaciones, proporcionarán las lecciones en vivo, etc. Cuando envían la información, actualizamos nuestra información. Pido disculpas porque hay un retraso significativo en este momento entre el campus y las oficinas del distrito.

Estamos trabajando en una solución alternativa lo más rápido posible para apoyar a nuestras familias y garantizar que nuestros estudiantes no se queden atrás. Por favor, comprenda que la tecnología y los puntos de acceso Wi-Fi también son una preocupación. El campus está utilizando la tecnología nuevamente para todos los estudiantes en persona según sea necesario para los programas de intervención. Dicho esto, no tenemos múltiples dispositivos tecnológicos disponibles para distribuir como el año escolar anterior porque no todos los dispositivos tecnológicos fueron devueltos o si fueron devueltos, fueron dañados o rotos.



# ASHFORD ELEMENTARY SCHOOL

KYLENE VASQUEZ, PRINCIPAL

1815 SHANNON VALLEY DR ★ HOUSTON, TEXAS ★ 77077

T: 281-369-2120

F: 281-368-2123

Nosotros, una vez más, estamos trabajando en una solución para rectificar esta preocupación. En el acto de transparencia, puede visitar el [Panel de HISD COVID-19](#). Por favor, comprenda también que hay un retraso importante en los casos que se registran en el sistema. Este es un sistema administrado por el

distrito. Dicho esto, nos estamos tomando en serio el rastreo de contactos y tenemos tablas de asientos que estamos monitoreando constantemente durante todo el día para todos los estudiantes. Para ver la política de todo el distrito sobre problemas de salud relacionados con COVID-19, visite [HISD Ready Set Go Safety Plan 21-22](#).

## Elementos de acción de padres/tutores:

- Informar al maestro si el estudiante está enfermo / enfermo / confirmado o expuesto
- Asegúrese de que su información de contacto (teléfono y correo electrónico) esté actualizada
- Respetar a la facultad y al personal que entregan el mensaje sobre los procedimientos y los próximos pasos

## Artículos de Acción de Escuela:

- Continuar aplicando la política de máscaras en interiores
- Continuar monitoreando las tablas de asientos
- Continúe contactando el rastreo y notifique oportunamente a los padres / tutores sobre problemas de salud Actualizar a los padres /tutores sobre la guía actualizada del distrito a medida que llega
- Proteger la confidencialidad de los estudiantes en este proceso: no se divulgará información sobre personas positivas o presuntamente positivas confirmadas, esto es una violación de la ley federal; no pregunte quién, dónde, qué clase: la información no se compartirá fuera de la privacidad de los menores en el campus



# ASHFORD ELEMENTARY SCHOOL

KYLENE VASQUEZ, PRINCIPAL

1815 SHANNON VALLEY DR ★ HOUSTON, TEXAS ★ 77077

T: 281-369-2120

F: 281-368-2123

**BELOW IS AN EXAMPLE OF THE EMAIL NOTIFICATION YOU WILL RECEIVE IF YOU ARE INSTRUCTED TO QUARANTINE AFTER BEING REGISTERED FOR HISD'S TEMPORARY ONLINE LEARNING (TOL)**

**A CONTINUACIÓN, SE MUESTRA UN EJEMPLO DE LA NOTIFICACIÓN POR CORREO ELECTRÓNICO QUE RECIBIRÁ SI SE LE INDICA QUE SE PONGA EN CUARENTENA DESPUÉS DE REGISTRARSE PARA EL APRENDIZAJE TEMPORAL EN LÍNEA (TOL) DE HISD.**



Dear Parents/Guardians:

If you receive confirmation after 3 pm, your student will not begin class until the day after tomorrow.

Your student, \_\_\_\_\_, is enrolled in the following Temporary Online Learning (TOL) Courses. Please share with your student that all of the HUB course names will begin with "TOL" and the Microsoft Teams' links for online synchronous instruction are in the HUB courses.

The student's TOL Hub Course Schedule:

**8:30AM - 10:30AM SCIENCE/MATH**  
**10:30AM - 12:30PM ELA/SOCIAL STUDIES**

For helpful Login and technology tips for students and parents, visit [HISD@H.O.M.E.](https://houstonisd.org/home)

***Do not reply to this message. If help is needed, please, contact your campus or visit [houstonisd.org/home](https://houstonisd.org/home).***



# ASHFORD ELEMENTARY SCHOOL

KYLENE VASQUEZ, PRINCIPAL

1815 SHANNON VALLEY DR ★ HOUSTON, TEXAS ★ 77077

T: 281-369-2120

F: 281-368-2123

Estimados padres y tutores,

Si recibe la confirmación después de las 3 pm, su estudiante no comenzará la clase hasta pasado mañana.

Su estudiante, \_\_\_\_\_, está inscrito en los siguientes cursos de aprendizaje temporal en línea (TOL). Por favor comparta con su alumno los cursos del HUB que preceden a "TOL" y los enlaces de Microsoft Teams' para la instrucción sincrónica en línea ubicados en los cursos del HUB.

El horario del curso TOL Hub del estudiante:

**8:30AM - 10:30AM SCIENCE/MATH**

**10:30AM - 12:30PM ELA/SOCIAL STUDIES**

Para obtener asistencia con acceso a los cursos del HUB y uso de tecnología para estudiantes y padres, por favor visite [HISD@H.O.M.E](mailto:HISD@H.O.M.E).

***No responda a este mensaje. Si se necesita ayuda, por favor, póngase en contacto con su escuela o visite [houstonisd.org/home](http://houstonisd.org/home).***

---

**[TOL Welcome One Pager](#)**